



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.510
5 July 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
Сорок седьмая сессия
2 мая - 21 июля 1995 года

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
ЗА ВРЕДНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЕЙСТВИЙ, НЕ ЗАПРЕЩЕННЫХ
МЕЖДУНАРОДНЫМ ПРАВОМ**

I. Введение

1. На своем 2393-м заседании 1 июня 1995 года Комиссия международного права постановила учредить Рабочую группу по теме "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом". Рабочая группа состояла из следующих членов: г-н Хулио Барбоса (Специальный докладчик и Председатель), г-н Джон де Сарам, г-н Гудмундур Эйрикссон, г-н Набил Элараби, г-н Салифу Фомба, г-н Игорь И. Лукашук, г-н Роберт Розенсток, г-н Альберто Секели и г-н Чусей Ямада.

2. Рабочей группе было поручено определить виды деятельности, которые охватываются данной темой.

3. Рабочая группа провела 3 заседания в период с 23 июня по 5 июля 1995 года. На рассмотрении Группы находился подготовленный секретариатом документ, представляющий собой обзор того, каким образом сфера многосторонних договоров, рассматривающих трансграничный ущерб, ответственность и предупреждение, определяется с точки зрения видов деятельности или веществ, к которым они применяются.

II. Различные пути определения видов деятельности, охватываемых темой, которую рассматривает Рабочая группа

4. Рабочая группа изучила практику некоторых других многосторонних договоров. Она приняла к сведению тот факт, что большинство договоров, рассматривающих вопросы трансграничного ущерба, особенно вопросы ответственности за такой ущерб, предназначены для регулирования конкретного вида деятельности или вещества, таких, как нефть или ядерные материалы, или перевозка таких материалов, например, морским транспортом. Договоры этой группы определяют их сферу охвата и предмет, а именно вещества или виды деятельности, к которым они применяются, в одной из своих статей, при этом каких-либо дополнительных разъяснений не требуется.

5. Некоторые договоры, регулирующие вопросы трансграничного ущерба или ответственности, определяют в общих выражениях свою сферу охвата и содержат список видов деятельности или веществ либо в тексте договора, либо в приложении к нему. Договоры этой группы рассматривают либо конкретный вид деятельности или вещество, либо более широкую категорию видов деятельности или веществ. Некоторые из них, особенно более узкие по сфере охвата, содержат стандартное положение, но не включают положение о совещаниях Сторон, проводимых в целях обновления списка видов деятельности или веществ. Другие договоры включают положение об условиях и процедурах пересмотра или обновления списка видов деятельности или веществ, к которым они применяются.

6. С учетом практики, описанной в пунктах 4 и 5 выше, Рабочая группа изучила и дала оценку ряду альтернативных вариантов, предложенных членами групп для статей, которые готовит Комиссия. Согласно первому варианту предлагается оставить нынешнее определение в статьях 1 и 2, поскольку вполне достаточно позволить государствам

установить, охватывается ли конкретный вид деятельности данными статьями. По второму варианту предлагается составить список видов деятельности или веществ, которые должны охватываться данной темой, и приложить список к проектам статей. Третий вариант учитывает тесную взаимосвязь между режимом ответственности и необходимостью уточнения сферы охвата темы и соответственно предлагает отложить рассмотрение этого вопроса до момента, когда Комиссия завершит свою работу над следующим этапом режима ответственности.

7. В заявлениях, сделанных в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи, а также в заявлениях некоторых членов Комиссии была выражена обеспокоенность в связи с тем, что определяющие статьи не дают достаточных указаний государствам, которые позволили бы им выполнять обязательства, предусмотренные в отношении предупреждения. В результате Рабочая группа признала, что первый вариант не снимает эту обеспокоенность, которая в равной степени относится и к обязательствам, которые налагаются в соответствии с режимом ответственности.

8. Рабочая группа считала, что второй вариант, предлагающий составление списка видов деятельности или веществ, к которым будут применяться статьи, является преждевременным на данной стадии работы Комиссии. По мнению Рабочей группы, степень уточнения, необходимого в данной теме, непосредственно связана с видом обязательств, которые налагаются статьями об ответственности. Например, такие вопросы, как основание ответственности, формы представления претензий о компенсации, формы и содержание компенсации, компенсируемый вред и т.д., будут определять степень, в которой должен быть уточнен охват данной темы.

9. Рабочая группа высказалась в поддержку третьего варианта, а именно вновь вернуться к рассмотрению вопроса о конкретизации сферы охвата статей после того, как Комиссия завершит свою работу над вопросами ответственности. На этой стадии Комиссия будет в лучшем положении, чтобы принять решение по данному вопросу. Комиссия тогда примет полный режим ответственности в сочетании с режимом предупреждения и конкретными положениями, касающимися взаимосвязи этих двух режимов. Кроме того, она получит мнение Шестого комитета и, возможно, письменные замечания правительств о всем режиме, что позволит Комиссии лучшим образом оценить потребности и предпочтения. Однако Рабочая группа понимает, что Комиссия и правительства на этой стадии работы должны иметь общую идею о видах деятельности, охватываемых данной темой. Рабочая

группа также считает, что списки видов деятельности, которые существуют в ряде конвенций, рассматривающих вопросы трансграничного ущерба, и в частности в Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте от 25 февраля 1991 года, в Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий от 17 марта 1992 года и в Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный деятельностью, представляющей опасность для окружающей среды от 9 марта 1993 года, обеспечат эту общую идею. Рабочая группа не предлагает, чтобы виды деятельности или вещества, перечисленные в приложениях к вышеуказанным конвенциям, должны были быть или обязательно были среди видов деятельности, охватываемых данной темой. Она также не предлагает, чтобы Комиссия следовала методам установления, предусмотренным этими конвенциями. Она полагает, что эти списки являются весьма полезными и дадут Комиссии общую идею о видах деятельности, к которым применяется настоящая тема, для целей следующей стадии работы, а именно работы над режимом ответственности.

III. Вывод Рабочей группы

10. Рабочая группа признает, что в своей последующей работе Комиссия должна иметь общую идею о видах деятельности, к которым применяются проекты статей по данной теме. Определение сферы охвата темы, предусмотренное в статьях 1 и 2, может само по себе быть недостаточным для следующей стадии работы. Однако Рабочая группа считает, что Комиссия может действовать на основе того, что виды деятельности, перечисленные в этих конвенциях, входят в сферу охвата темы, определенную в статьях 1 и 2. Рабочая группа признает, что на более поздней стадии государства могут потребовать большей конкретности в статьях о видах деятельности, входящих в рамки этой темы. Но это уточнение будет зависеть от положений о предупреждении и от характера обязательств об ответственности, которые разработает Комиссия. Одним из путей обеспечения этого уточнения будет подготовка списка видов деятельности с помощью метода, который Комиссия могла бы рекомендовать на более поздней стадии работы.

IV. Рекомендация Рабочей группы

11. Рабочая группа рекомендует Комиссии принять вывод, изложенный в пункте 10, в качестве своей собственной рекомендации.
